Using the same document in English and Russian to find the correct terms and words

Ramsar Convention Manual

- Marine/Coastal Wetlands

- A - Permanent shallow marine waters in most cases less than six meters deep at low tide; includes sea bays and straits.

- B - Marine subtidal aquatic beds; includes kelp beds, sea-grass beds, tropical marine meadows.

- C - Coral reefs.

- D - Rocky marine shores; includes rocky offshore islands, sea cliffs.

- E - Sand, shingle or pebble shores; includes sand bars, spits and sandy islets; includes dune systems and humid dune slacks.

Руководство по Рамсарской конвенции

- Морские/Прибрежные водно-болотные угодья

- A - Постоянные морские мелководья менее 6 м глубиной при отливе, включая морские бухты и проливы

- B - Морские сублиторальные банки/отмели

- C - Коралловые рифы

- D - Каменистые морские побережья, включая каменистые прибрежные острова и клифы

- E - Песчаные, ракушечные и галечные побережья, включая песчаные бары, косы и системы дюн

Wetlands - избыточно увлажнённые земли, болотистая местность, влажный район, приливно-отливная зона побережья, болотный массив, водно-болотные угодья и т.д.

It is difficult to edit long texts as you can see only English or Russian text

p>Seasonal/intermittent</p>

</td>

<td>

<p>> 8 ha</p>

</td>

<td>

<p>P</p>

</td>

</td>

</tr>

<tr>

<td></td>

<td>

<p>< 8 ha</p>

</td>

<td>

Best solution: both texts are side by side, not one below the other (as in google translator online)

```
<h1>References</h1>
```

```
<h2>URL:</h2>
```

```
<p><a
href="http://www.who.int/water_sanitation_health/glaas/en/">
http://www.who.int/water_sanitation_health/glaas/en/</a></p
>
```

```
<p><a
href="http://www.unep.org/">http://www.unep.org/</a></p>
```

```
<p><a
href="http://www.oecd.org/dac/stats/data.htm">http://www.o
ecd.org/dac/stats/data.htm</a></p>
```

```
<h2>References:</h2>
```

```
<p>UN-Water Global Analysis and Assessment of Sanitation and
Drinking-Water.
```

```
<a
href="http://www.who.int/water_sanitation_health/glaas/en/">
http://www.who.int/water_sanitation_health/glaas/en/</a></p
>
```

```
<h1> Ссылки </h1>
```

```
<h2> URL: </h2>
```

```
<p> <a

href="http://www.who.int/water_sanitation_health/glaas/en/">
http://www.who.int/water_sanitation_health/glaas/en/ </a>
</p>
```

```
<p> <a

 href="http://www.unep.org/"> http://www.unep.org/ </a>
</p>
```

```
<h2> Ссылки: </h2>
```

```
<p> Глобальный анализ и оценка состояния санитарии и
питьевой воды ООН-Вода.
```

```
<a
href="http://www.who.int/water_sanitation_health/glaas/en/">
http://www.who.int/water_sanitation_health/glaas/en/ </a>
</p>
```

N/A is a common abbreviation in tables and lists for the phrase «not applicable», «not available» or «no answer»

Indicator 3-4-2

Calendar</h1>

<p>WHO sends an e-mail two times per year requesting tabulated death registration data (including all causes of death) from Member States. Countries submit annual cause-of-death statistics to WHO on an ongoing basis. (From NA to NA).

De NA à NA (in French)

not applicable – не применимо

not available – данные отсутствуют

no answer - отсутствие ответа

Indicator 6-a-1

Calendar</h1>

<p>The current round of GLAAS has been launched and data for 2015 ODA disbursements channeled through national government budgets will be available by end-2016. OECD data on ODA disbursements for 2015 will be made available through CRS in December 2016. (From NA to NA).

De NA à NA (in French)

Use of documents from the UN library in English, French, Spanish and Russian

- Background materials (guidelines, manuals, handbooks etc.) exist on the UN, WHO, UNESCO websites in English, French, Spanish and Russian (there are links that could be mentioned)

- There is no need to translate the titles of documents (for example, articles) that exist only in English - leave these titles in English for those who want to read them in English

- Call for authors of metadata - please provide transcripts of rare used abbreviations (not UN or OECD)